

# Biểu Mẫu I-9, Xác Minh Điều Kiện Hội Đủ Làm Việc Bảng Thông Tin Nhân Viên



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

**1. Mục đích của Biểu Mẫu I-9 là gì?** Luật pháp Liên bang quy định chủ lao động phải xác minh nhân dạng và giấy phép làm việc của nhân viên mới và chỉ xác minh sự cho phép làm việc trong những trường hợp nhất định vào ngày sau. Nhân viên phải sử dụng Biểu Mẫu I-9 để xác minh thông tin này. Chủ lao động của quý vị sẽ đề nghị quý vị hoàn tất Phần 1. Vui lòng xem hướng dẫn và viết in rõ ràng.

**2. Ai giữ Biểu Mẫu I-9?** Chủ lao động của quý vị sẽ giữ Biểu Mẫu I-9 hoàn chỉnh của quý vị, nhưng phải chia sẻ với các cơ quan chính phủ nào đó nếu được yêu cầu. Các viên chức từ Bộ An Sinh Nội Địa, từ Văn phòng Luật Sư Đặc Biệt về Bất Công Trong Việc Làm Có Liên Quan Đến Di Trú (OSC) thuộc Bộ Tư Pháp, và từ Bộ Lao Động có thể kiểm tra Biểu Mẫu I-9 của nhân viên.

**3. Tôi có phải điền đầy đủ mọi thông tin trong Phần 1 không?** Không. Ba phạm vi tùy chọn là: (1) Số An Sinh Xã Hội, (2) Địa chỉ E-mail, và (3) Số điện thoại. Nếu chủ lao động của quý vị sử dụng E-Verify, quý vị phải cung cấp Số An Sinh Xã Hội của mình. Nếu quý vị cung cấp địa chỉ e-mail và số điện thoại của quý vị, E-Verify sẽ có thể cung cấp cho quý vị thông tin quan trọng về hồ sơ E-Verify của quý vị.

**4. Tôi có phải hoàn tất Phần 2 hoặc Phần 3 không?** Không. Phần 2 và Phần 3 do chủ lao động của quý vị hoàn tất.

**5. Biểu Mẫu I-9 có ở các ngôn ngữ khác không?** Có. Biểu Mẫu I-9 cũng có ở tiếng Tây Ban Nha để sử dụng tại Puerto Rico. Ngoài lãnh thổ Puerto Rico, phiên bản tiếng Tây Ban Nha chỉ có thể được sử dụng để giúp chủ lao động và nhân viên hoàn tất biểu mẫu bằng tiếng Anh.

**6. Có thể đề nghị người nào hiểu tiếng Anh để giúp tôi điền Biểu Mẫu I-9 không?** Có. Quý vị có thể đề nghị một người nào đó giúp quý vị điền đầy đủ biểu mẫu này. Những ví dụ thông thường là nếu quý vị cần chuyển ngữ biểu mẫu này hoặc cần giúp điền thông tin của quý vị. Người chuyên ngữ hoặc hoàn tất biểu mẫu này cho quý vị phải điền vào phần “Chúng nhận của người viết và/hoặc Người biên dịch” trong Biểu Mẫu I-9. Tuy nhiên, quý vị phải đích thân ký tên vào Phần 1.

**7. Tôi cần trình những hồ sơ nào cho chủ lao động của tôi?** Quý vị cần trình cho chủ lao động của mình những hồ sơ từ “Danh Sách các Hồ Sơ Được Chấp Nhận.” Danh sách này là một phần của Biểu Mẫu I-9. Quý vị

quyết định hồ sơ hoặc những hồ sơ nào từ Danh Sách này để trình cho chủ lao động. Chủ lao động của quý vị không được hỏi hoặc yêu cầu quý vị trình một hồ sơ nào đó.

**8. Tôi có cần trình một hoặc hai hồ sơ cho chủ lao động của tôi không?** Điều này còn tùy. Một vài người lao động chọn trình một hồ sơ từ “Danh Sách A” để chứng minh cả nhân dạng và sự cho phép làm việc. Những người lao động khác chọn trình kết hợp một hồ sơ từ “Danh Sách B” thể hiện nhân dạng của họ và một hồ sơ từ “Danh Sách C” thể hiện sự cho phép làm việc của họ. Để biết danh sách đầy đủ các hồ sơ mà quý vị có thể sử dụng, hãy xem Danh Sách Các Hồ Sơ Được Chấp Nhận.

**9. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không hoàn tất Phần 1 và/hoặc trình các hồ sơ được chấp nhận?** Nếu quý vị không điền đầy đủ Phần 1 của Mẫu I-9 và/hoặc không trình giấy tờ có thể chấp nhận được, chủ lao động của quý vị có thể chấm dứt công việc của quý vị.

**10. Liệu tôi có thể gặp rắc rối nếu tôi cung cấp thông tin gian dối trong biểu mẫu này?** Có. Quý vị có thể bị phạt vì phạm nêu quý vị cung cấp thông tin gian dối hoặc trình hồ sơ giả cho Biểu Mẫu I-9.

**11. Tôi có thể gọi điện cho ai nếu tôi có câu hỏi thắc mắc, hoặc nếu tôi cho rằng chủ lao động của tôi đang đối xử bất công với tôi dựa trên nguồn gốc quốc gia hoặc tình trạng công dân của tôi?** Đối với những câu hỏi thắc mắc về Biểu Mẫu I-9, hãy gọi đến Sở Nhập Tịch và Di Trú Hoa Kỳ theo số điện thoại 1-888-464-4218. Nếu quý vị tin rằng quý vị đã bị đối xử bất công dựa trên nguồn gốc quốc gia hoặc tình trạng công dân hoặc di trú của mình, hoặc có câu hỏi thắc mắc về quyền của quý vị, hãy gọi đến Văn Phòng Luật Sư Đặc Biệt về Bất Công Trong Việc Làm Có Liên Quan Đến Di Trú theo số điện thoại 1-800-255-7688 (có hỗ trợ ngôn ngữ) hoặc số 1-800-237-2515 (TDD).

**12. Làm thế nào tôi có thể tìm hiểu thêm về Biểu Mẫu I-9 cũng như quyền và trách nhiệm của tôi với tư cách là người lao động?** Vui lòng truy cập I-9 Central ([www.uscis.gov/I-9Central](http://www.uscis.gov/I-9Central)). USCIS cũng có các hội nghị trên trang web hàng tháng về quyền và trách nhiệm của người lao động. OSC cũng có các hội nghị trên trang web miễn phí dành cho người lao động bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha, và có sẵn chương trình trên trang web của OSC ([www.justice.gov/crt/about/osc](http://www.justice.gov/crt/about/osc)).